

ALLEGATO A)

Facsimile della manifestazione d'interesse, **da compilarsi in lingua italiana o lingua slovena**

(Il presente facsimile costituisce lo schema da seguire nella redazione della domanda - **senza effettuare alcuna alterazione al testo già presente se non dove espressamente indicato** - che dovrà essere redatta in carattere stampatello o dattiloscritto su carta libera e inviata al GECT GO).

Al / p.n.

GECT GO / EZTS GO

Gruppo europeo di cooperazione territoriale / Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje

"Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)" /

"Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)"

Via / ul. Cadorna 36, C/o Informest - 34170 Gorizia / Gorica – Italia / Italia

pec@pec.euro-go.eu

PRILOGA A)

Vzorec prijavnice na razpis, ki jo lahko prijavitelj **izpolni v slovenskem ali italijanskem jeziku**

(Ta vzorec je v pomoč prijavi na razpis – **ne spreminjajte obstoječega besedila, če to ni izrecno navedeno** - ki jo je potrebno izpolniti s tiskanimi črkami ali natipkati na navaden papir in poslati EZTS GO.

OGGETTO: MANIFESTAZIONE DI INTERESSE finalizzata all'affidamento diretto del "servizio di assistenza legale e tecnica al Responsabile Unico del Procedimento per le infrastrutture da realizzarsi in territorio sloveno" da svolgersi all'interno del progetto europeo denominato "Parco transfrontaliero Isonzo-Soča".

ZADEVA: PRIJAVA INTERESA z namenom neposredne oddaje naročila za storitev »pravne in tehnične podpore edinemu odgovornemu za postopek za izgradnjo infrastrukture na slovenskem ozemlju«, ki bo izvedena v okviru evropskega projekta "Čezmejni park Soča-Isonzo".

Il/La sottoscritto/a	nato/a il
Podpisani/a	rojen/a
a	provincia/stato /
v	pokrajina/država
e residente a	provincia/stato /
stanujoč/a	pokrajina/država
in via	n.
ulica	št.
codice fiscale	Telefono
davčna št.	telefon
E-mail	Cellulare
e-pošta	mobilni telefon
PEC	in qualita' di
varna pošta	v vlogi
dell'impresa	con sede legale in
podjetje	via/piazza
	naslov ulica
n.	CAP
št.	poštna številka
Luogo	provincia/stato
kraj	pokrajina/država
n. C.F.	P.IVA
matična številka	davčna številka
Tel:	Fax

in qualità di (*carica sociale*):

dell'impresa:		
con sede legale in:	via/piazza:	n.
con sede operativa [se diversa da quella legale]:	via/piazza:	n.
codice fiscale:	partita IVA:	
telefono	n. fax:	
mail:	PEC:	

Natura giuridica (DA BARRARE):

- Impresa individuale (D.Lgs. 50/2016 art. 45 – comma 2 - lett. a);
- Società, specificare tipo _____;
- Consorzio fra società cooperativa di produzione e lavoro (D.Lgs. 50/2016 art. 45 – comma 2 - lett. b);
- consorzio tra imprese artigiane (D.Lgs. 50/2016 art. 45 – comma 2 - lett. b);
- consorzio di cui agli artt. 2602 e segg. C.C.
- consorzio stabile (D.Lgs. 50/2016 art. 45 – comma 2 - lett. c);
- Mandataria di un raggruppamento temporaneo (D.Lgs. 50/2016 art. 45 – comma 2 - lett. d);
- tipo orizzontale tipo verticale tipo misto
- costituito
- non costituito;
- Mandataria di un consorzio ordinario (lett. e, art. 34, D.Lgs. 163/2006);
- costituito
- non costituito;
- GEIE (D.Lgs. 50/2016 art. 45 – comma 2 - lett.g);
- Aggregazione di imprese di rete (D.Lgs. 50/2016 art. 45 – comma 2 - lett. e);
- dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica;
- dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma priva di soggettività giuridica;
- dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti per assumere la veste di mandataria;
- operatori economici stabiliti in altri stati membri
- Altro
- (specificare): _____

MANIFESTA L'INTERESSE

a partecipare alla presente indagine di mercato finalizzata all'individuazione degli operatori economici da invitare alla successiva procedura negoziata ex art. 36, comma 2, lett. b) del D.Lgs. n. 50/2016 avente ad oggetto l'affidamento del servizio di "assistenza legale e tecnica al Responsabile Unico del Procedimento".

E CHIEDE

di essere invitato a partecipare all'eventuale procedura di cui sopra:

come concorrente singolo

ovvero

in una delle forme previste dall'articolo 45 del decreto legislativo 50/2016 (raggruppamento [anche se non ancora costituito], consorzio [anche se non ancora costituito], GEIE o rete d'impresa: specificare quale):

Con i seguenti operatori economici (indicare il capogruppo):

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

L'indirizzo di posta elettronica certificata PEC al quale inviare comunicazioni ed eventuali richieste di chiarimenti è

ALLEGA

- dichiarazione/i sostitutiva/e ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. n. 445/2000 attestante/i requisiti di partecipazione;¹

- copia della Procura².

v svojstvu (funkcija v podjetju) _____

pri podjetju		
s sedežem:	ulica/trg	št.
s poslovno enoto [če obstaja poleg sedeža]:	ulica/trg	št.
davčna številka:	ID št. za DDV:	
Telefon	Faks	
e-mail:	varni elektronski predal	

Pravna oblika (**USTREZNO PREKRIŽAJTE**):

- Samostojni podjetnik (a) 2. odst. 45. čl. Zakonskega odloka 50/2016)
- Družba, navedite vrsto _____
- Konzorcij proizvodnih in delovnih združnih družb (b) 2. odst. 45. čl. Zakonskega odloka 50/2016)
- Konzorcij obrtnih podjetij (b) 2. odst. 45. čl. Zakonskega odloka 50/2016)
- Konzorcij v skladu z 2602. in naslednjimi členi Civilnega zakonika
- Stalni konzorcij (c) 2. odst. 45. čl. Zakonskega odloka 50/2016)
- Pooblaščen partner v okviru začasne skupine (d) 2. odst. 45. čl. Zakonskega odloka 50/2016)
- horizontalnega tipa vertikalnega tipa mešanega tipa
- ustanovljen
- neustanovljen
- Pooblaščen partner v navadnem konzorciju (e) 34. čl. Zakonskega odloka 163/2006);
- ustanovljen
- neustanovljen
- EGIZ (g) 2. odst. 45. čl. Zakonskega odloka 50/2016)
- Združenje podjetij v mrežo (e) 2. odst. 45. čl. Zakonskega odloka 50/2016)
- ima skupni organ s pooblastili za zastopanje s statusom pravne osebe;
- ima skupni organ s pooblastili za zastopanje, vendar nima statusa pravne osebe;
- ima skupni organ, ki nima pooblastil za zastopanje, oziroma če mreža nima skupnega organa oziroma če skupni organ ne izpolnjuje zahtevanih pogojev, da bi nastopal kot pooblaščen partner;
- gospodarski subjekti s sedežem v drugih državah članicah;
- Drugo (navedite) _____

PRIJAVLJA INTERES

za sodelovanje v predmetni raziskavi trga z namenom izbire gospodarskih subjektov, ki bodo povabljeni k sodelovanju v kasnejšem postopku pogajanj v skladu s črko b) 2. odst. 36. čl. Zakonskega odloka št. 50/2016 za izbiro izvajalca za storitev »pravne in tehnične podpore edinemu odgovornemu za postopek«

IN NAPROŠA,

da se ga povabi k sodelovanju v morebitnem zgoraj navedenem postopku:

kot individualnega prijavitelja

oziroma

v okviru ene izmed oblik po 45. čl. Zakonskega odloka 50/2016 (začasno združenje [tudi če še ni ustanovljeno], konzorcij [tudi če še ni ustanovljen], EGIZ oziroma mreža podjetij: navedite):

z naslednjimi gospodarskimi subjekti (navedite vodilnega partnerja):

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Naslov varnega elektronskega predala, kamor se pošiljajo obvestila in morebitne zahteve za pojasnila: _____

PRILAGA

- nadomestno prijavnico/nadomestne prijavnice v skladu s 46. čl. Odloka predsednika republike št. 445/2000, ki potrjuje/jo izpolnjevanje pogojev za sodelovanje;¹

- izvod Pooblastila².

A tal fine dichiara i seguenti requisiti per la partecipazione:

V ta namen izjavlja sledeče pogoje za prijavo:

1)

Sono in possesso dei requisiti di idoneità di cui all'art. 80 del D.lgs 50/2016 e s.m.i

si / da
 no / ne

Izpolnjuje pogoje iz 80. člena Zakonodajne uredbe 50/2016 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami.

si / da
 no / ne

2)

Regolarità degli obblighi previdenziali in riferimento alla eventuale Cassa previdenziale di riferimento o altra forma di previdenza obbligatoria prevista dalla normativa slovena

si / da
 no / ne

Izpolnjuje obveznosti v zvezi s plačevanjem pokojninskih prispevkov pristojni pokojninski zavarovalnici ali v okviru drugih oblik obveznega pokojninskega zavarovanja v skladu s slovensko zakonodajo

si / da
 no / ne

Denominazione cassa previdenziale _____
Numero di matricola _____

Ime pokojninske zavarovalnice _____
Matična številka _____

3)

di essere iscritto/a all'Ordine professionale _____ al _____ da je vpisan/a v strokovno zbornico _____ št. vpisa _____
numero _____ dal (gg/mm/aa) _____ od (dan/mesec/leto) _____

4)

che l'impresa che rappresenta (o il professionista) è in possesso dei seguenti requisiti di capacità economica e finanziaria di cui all'art. 83 del D.Lgs. 50/2016 e corrispondenti al servizio in oggetto (Comprovata copertura assicurativa contro i rischi professionali.)

si / da
 no / ne

da ima podjetje, ki ga zastopa (ali samostojni izvajalec) ustrežno raven zavarovalnega kritja za poklicno tveganje v skladu z 83. členom Zakonodajne uredbe 50/2016 in ustrezajo predmetnim storitvam (Dokazano zavarovalno kritje za poklicno tveganje)

si / da
 no / ne

5)

di aver svolto attività lavorativa documentata inerente la propria qualifica professionale, anche con contratti di lavoro autonomo, in collaborazione o subordinato, per la durata minima di 60 mesi (anche non consecutivi) successivi all'iscrizione all'Ordine professionale.

da ima dokazane reference v zvezi z opravljanjem poklica, tudi v okviru pogodb o samostojnem delu, sodelovanju ali zaposlitvi, za najmanj 60 mesecev (tudi ne zaporednih) po vpisu v poklicno evidenco.

(indicare per ogni singola attività coerente con il requisito richiesto i seguenti dati, copiando la/le tabella/e per le volte che risulti necessario)

(Za vsako izkušnjo v skladu z zahtevanim nazivom je potrebno spodaj navesti podatke in preglednico/i kopirati tolikokrat, kot je potrebno)

Denominazione datore di lavoro/
ente/ organismo/ altro:
Ime delodajalca/ ustanove/
organa/ drugo:

Nome progetto/ naziv projekta

Inizio e fine progetto / Začetek in
konec projekta

Totale mesi:
Skupaj mesecev:

Mansione svolta (**max 5 righe**):
Naloga (**največ 5 vrstic**):

6)

di aver maturato esperienza documentata e approfondita conoscenza nella normativa slovena sugli appalti pubblici e sulle procedure a essi collegate.
(indicare per ogni singola attività coerente con il requisito richiesto i seguenti dati, copiando la/le tabella/e per le volte che risulti necessario)

da ima izkazano poglobljeno poznavanje slovenske zakonodaje o javnem naročanju in povezanih postopkih.
(Za vsako izkušnjo v skladu z zahtevanim nazivom je potrebno spodaj navesti podatke in preglednico/i kopirati tolikokrat, kot je potrebno)

Denominazione datore di lavoro/
ente/ organismo/ altro:
Ime delodajalca/ ustanove/
organa/ drugo:

Nome progetto/ naziv projekta

Inizio e fine progetto / Začetek in
konec projekta

Totale mesi:
Skupaj mesecev:

Mansione svolta (**max 5 righe**):
Naloga (**največ 5 vrstic**):

7)

di possedere ottima conoscenza di almeno una delle due lingue di lavoro del GECT GO, italiano o sloveno (livello minimo europeo C1 comprensione, parlato e produzione scritta):
(indicare lingua/e conosciuta/e)

da ima odlično znanje enega od dveh delovnih jezikov EZTS GO, to je slovenščine ali italijanščine (najmanj evropska stopnja C1 razumevanja, govorenja in pisnega sporočanja):
(navedite jezik/a)

italiano / italijanščina

sloveno / slovenščina

8)

di possedere conoscenza almeno di comprensione e produzione orale della seconda lingua di lavoro del GECT

da ima znanje drugega delovnega jezika EZTS GO vsaj na ravni razumevanja in govornega sporočanja, to je

GO, quindi italiano o sloveno (livello minimo europeo B2 comprensione e parlato) oltre a quella dichiarata come lingua di lavoro:
(indicare lingua/e conosciuta/e)

slovensčine ali italijanščine (najmanj evropska stopnja B2 razumevanja, govorenja in pisnega sporočanja):
(navedite jezik/a)

<input type="checkbox"/>	italiano / italijanščina
<input type="checkbox"/>	sloveno / slovensčina

9)

di possedere buona conoscenza della lingua inglese (livello minimo europeo B2 comprensione, parlato e produzione scritta)

da ima dobro znanje angleškega jezika (najmanj evropska stopnja B2 razumevanja, govornega in pisnega sporočanja)

<input type="checkbox"/>	si / da
<input type="checkbox"/>	no / ne

10)

di possedere ottima padronanza dell'utilizzo di Internet e dei principali applicativi MS Office o simili e conoscenza almeno di base dei sistemi informativi territoriali e degli strumenti di disegno tecnico

da ima odlično poznavanje rabe interneta in glavnih programov MS Office ali podobnih aplikacij ter vsaj osnovno poznavanje prostorskih informacijskih sistemov ter programskih orodij za tehnično risanje.

<input type="checkbox"/>	si / da
<input type="checkbox"/>	no / ne

11)

di essere disponibile ad assumere immediatamente l'incarico;

da je pripravljen na takojšnje sprejetje naročila.

<input type="checkbox"/>	si / da
<input type="checkbox"/>	no / ne

e dichiara altresì i seguenti requisiti (titoli preferenziali a parità di altri titoli):

prav tako izjavlja naslednje pogoje (prednostni pogoji v primeru enakovrednih kvalifikacij):

servizi o prestazioni analoghe a quello oggetto del presente affidamento a favore di pubbliche amministrazioni di cui all'art. 1, comma 2 del D. Lgs. n. 165/2001 e smi, svolti nell'ultimo triennio (2014-2015-2016).
(indicare per ogni singola attività coerente con il requisito richiesto i seguenti dati, copiando la/le tabella/e per le volte che risulti necessario)

storitve ali naloge, podobne tistim iz tega razpisa, ki jih je prijavitelj opravil za organe javne uprave skladno z 2. odstavkom 1. člena Zakonskega odloka št. 165/2001 z nadaljnji spremembami in dopolnitvami v zadnjih treh letih (2014-2015-2016) (Za vsako izkušnjo v skladu z zahtevanim nazivom je potrebno spodaj navesti podatke in preglednico/i kopirati tolikokrat, kot je potrebno)

Denominazione datore di lavoro/
ente/ organismo/ altro:
Ime delodajalca/ ustanove/
organa/ drugo:

Nome progetto/ naziv projekta

Inizio e fine progetto / Začetek in konec projekta

Totale mesi:
Skupaj mesecev:

Mansione svolta (**max 5 righe**):
Naloga (**največ 5 vrstic**):

Dichiara:

Izjavlja:

1. di non partecipare all'eventuale, successiva procedura di affidamento in più di un raggruppamento, consorzio, GEIE o rete d'impresa e neppure in forma individuale in caso di partecipazione alla procedura in raggruppamento, consorzio, GEIE o rete d'impresa/ da v primeru, da sodeluje v postopku v okviru skupine, konzorcija, EGIZ oziroma mreže podjetij, v kasnejšem postopku izbire izvajalca ne bo sodeloval v več kot eni skupini, konzorciju, EGIZ oziroma mreži podjetij in niti kot posamezni prijavitelj;
2. **di accettare espressamente, senza condizione o riserva alcuna, le condizioni previste nell'avviso di manifestazione d'interesse in oggetto per la partecipazione alla presente indagine di mercato/ da brezpogojno oziroma brez pridržkov izrecno sprejema pogoje po predmetnem razpisu za prijavo interesa za sodelovanje pri tej tržni raziskavi;**
3. di essere informato/a, ai sensi e per gli effetti del D.Lg.vo 196/2003 e s.m.i., che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la dichiarazione viene resa/da je v skladu in za namene po Zakonskem odloku št. 196/2003 in kasnejših spremembah ter dopolnilih seznanjen, da bodo zbrani osebni podatki obdelovani tudi z digitalnimi sredstvi izključno v okviru postopka, za katerega se izjava poda.
4. **di non essere titolare/i di incarichi di progettazione a qualsiasi livello anche di parte delle opere infrastrutturali previste dal progetto denominato "Parco transfrontaliero Isonzo-Soča"/da ni izvajalec projektantskih nalog na kakršni koli stopnji tudi za del infrastrukturalnih objektov, ki se bodo gradili v okviru evropskega projekta »Čezmejni park Soča-Isonzo«.**

Alla presente domanda si allega:

1. curriculum professionale Europass del esperto/i e collaborante/i, datato e **sottoscritto**, redatto secondo il formato europeo, da cui si evincano i requisiti specifici richiesti sopra dichiarati e con l'autorizzazione espressa al trattamento dei dati personali, ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003 s.m.i.
2. copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore/sottoscrittori (richiesta a pena di esclusione dalla procedura – ad eccezione della domanda sottoscritta con firma digitale).

Tej vlogi prilagam:

1. življenjepis Europass strokovnjaka/ov in sodelavk/sodelavcev na projektu, opremljen z datumom in **podpisom**, iz katerega je razvidno izpolnjevanje zahtevanih posebnih pogojev, ki sem jih zgoraj navedel/a in s pooblastilom za obdelavo osebnih podatkov na podlagi Zakonodajne uredbe št. 196/2003 z naknadnimi spremembami in dopolnitvami.
2. fotokopijo veljavnega osebnega dokumenta podpisnika (če je ne predloži, bo izločen iz postopka – razen v primeru prijave, ki vsebuje digitalni podpis).

Data/ Datum,

Firma/ Podpis³

NOTE/OPOMBE

1. In caso di adesione all'avviso in raggruppamento (anche se non ancora costituito), consorzio (anche se non ancora costituito), GEIE o rete d'impresa, devono essere allegati le dichiarazioni sostitutive relative al possesso dei requisiti (allegato B) di tutti i suoi componenti/Če sodeluje pri prijavi na razpis začasno združenje (tudi če še ni ustanovljeno), konzorcij (tudi če še ni ustanovljen), EGIZ oziroma mreža podjetij, morajo biti priložene nadomestne izjave o izpolnjevanju pogojev (priloga B) za vse njene/njegove člane.

2. Nel caso in cui la manifestazione d'interesse e le dichiarazioni del possesso dei requisiti siano rese e sottoscritte da Procuratore/Če prijavo interesa in izjave o izpolnjevanju pogojev poda in podpiše pooblaščenec.

3. Modalità di sottoscrizione/Način podpisovanja:

3.1 Nel caso di acquisizione elettronica mediante scansione, timbro dell'operatore economico e firma autografa del legale rappresentante che ha compilato il modello di dichiarazione. La domanda **dovrà essere presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento d'identità del firmatario**/V primeru elektronskega posredovanja s skeniranjem, žig gospodarskega subjekta in lastnoročni podpis zakonitega zastopnika, ki je izpolnil prijavnico. Prijavnica **mora biti predložena z neoverjeno fotokopijo osebne dokumenta podpisnika**;

in alternativa/druga možnost

3.2 sottoscrizione mediante firma digitale, il cui certificato è rilasciato da un certificatore accreditato/elektronski podpis, za katerega je certifikat izdal akreditiran certifikacijski organ.